

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 6: Einfamilien- und Ferienhäuser = Maisons familiales et maisons de vacances = One-family houses and holiday houses

**Artikel:** Motel "Xenia" in Kalambaka, Griechenland = Motel "Xenia" à Kalambaka, Grèce = "Xenia" motel at Kalambaka, Greece

**Autor:** Zietzschmann, Ernst

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331630>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Aris Konstantinidis, Athen

## Motel »Xenia« in Kalambaka, Griechenland

Motel « Xénia » à Kalambaka, Grèce  
"Xenia" motel at Kalambaka, Greece

1 Das Motel schmiegt sich unauffällig an einen Hang, indem die Baukörper den Höhenverhältnissen folgen. Die Pultdächer der beiden Bauteile sind verbunden durch ein ebenso schräg verlaufendes Dach über dem Verbindungsgang.

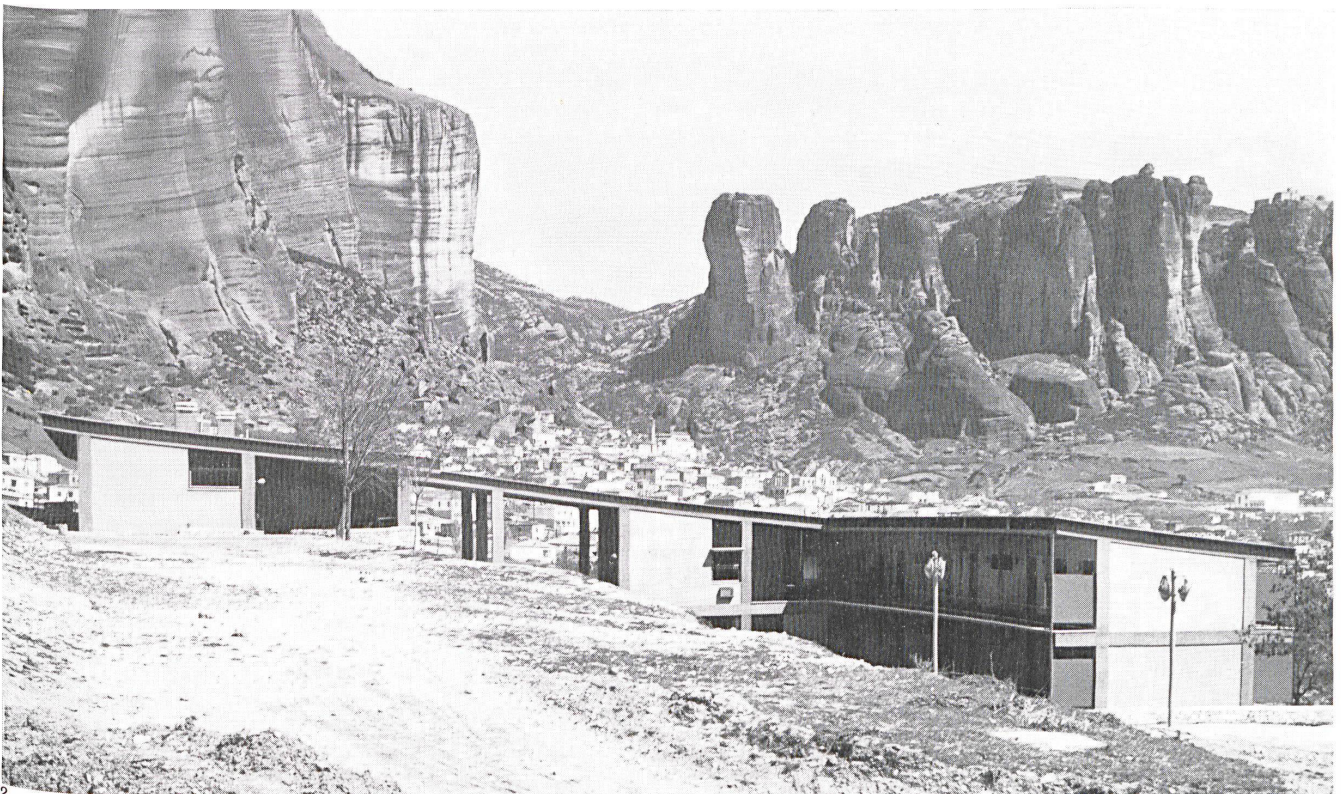
Le motel s'intègre discrètement dans le paysage en pente en faisant correspondre les différents volumes aux courbes de niveau. Les toits à deux pans des deux corps de bâtiments se relient par un toit à égale inclinaison qui couvre la liaison entre deux.

The motel is set unobtrusively on a slope, the buildings being adapted to the contours of the site. The lean-to roofs of the two buildings are connected by a likewise pitched roof over the connecting passage.

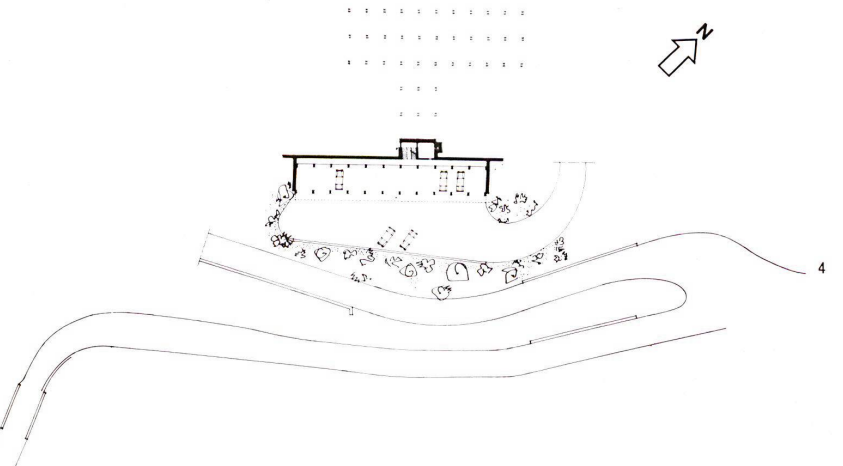
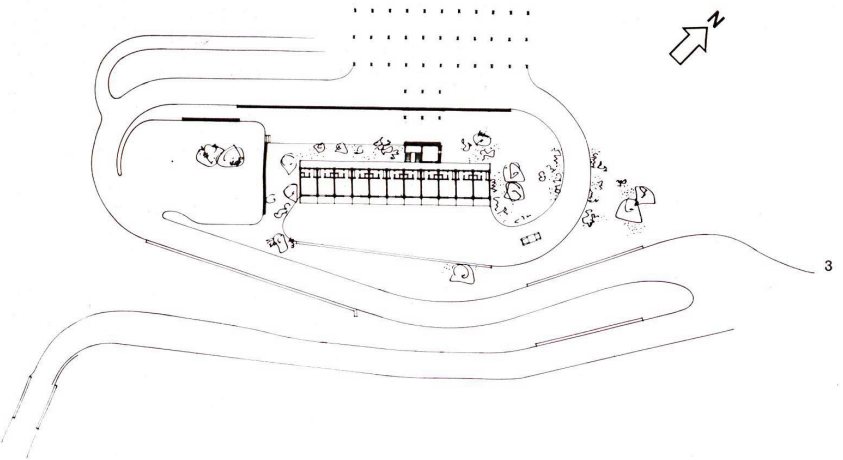
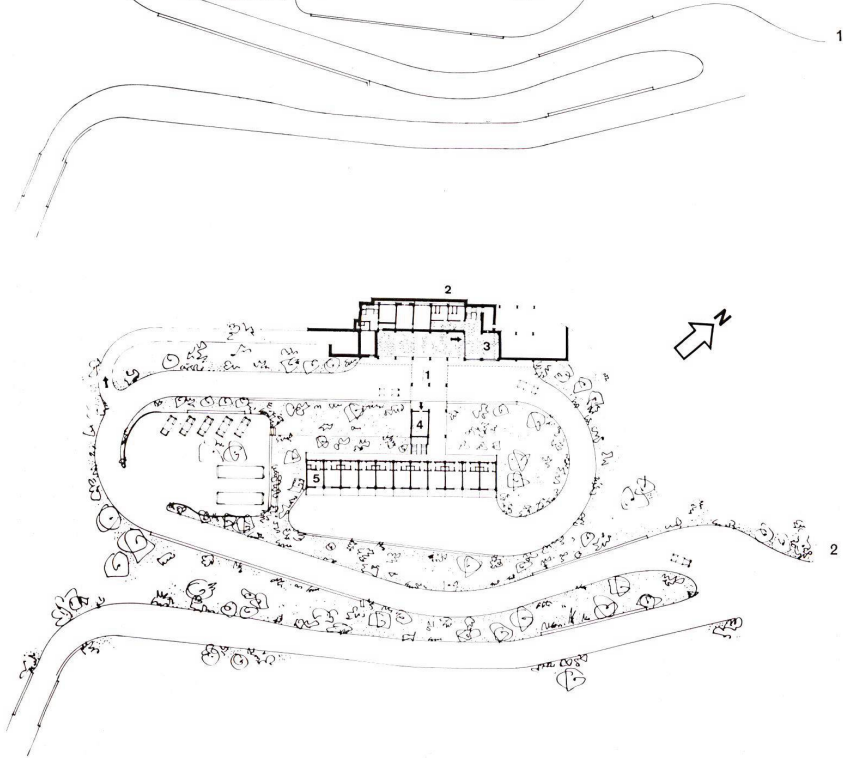
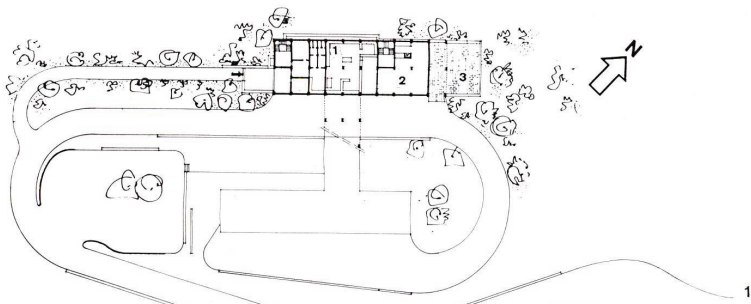
2 Blick von Südwesten mit dem Dorf Kalambaka und den berühmten Klosterfelsen der Meteora.

Vue depuis le sud-ouest avec le village de Kalambaka et avec le rocher fameux qui abrite le couvent Meteora.

View from the south-west with the village of Kalambaka and the famous cliff sheltering the monastery of Meteora.







Am Fuß der weltberühmten Felsen, die die Meteoraklöster tragen, liegt neben dem Dorf Kalambaka ein neues Motel der Hotelgesellschaft Xenia. Es paßt sich in seinen Baukörpern und seinen Materialien auf eine gute Art der bestehenden Dorfbebauung an, wie schon früher bei uns gezeigte Beispiele desselben Architekten. Die vier verschiedenen Geschosse des aus zwei Baukörpern bestehenden Motelbaus sind alle vom gewachsenen Terrain aus zugänglich.

Zuunterst im unteren Flügel liegen die Parkplätze der Gäste, darüber in zwei Stockwerken Doppelzimmer.

In geschickter Ausnutzung des Gefälles legen sich Autodurchfahrt mit Rezeption und einer Halle mit Salon im hinteren Flügel an den Hang, zugänglich von der auf mittlerer Höhe heranführenden Autozufahrt. Die über diesem Niveau liegenden Räume des hinteren Flügels wiederum sind an der Hangseite in direktem Anschluß mit dem Wiesenhang.

Wie in früheren Beispielen spielen auch hier wieder Bruchstein und Eisenbeton die Hauptrolle für den Baucharakter, damit in frei übertragender Form anschließend an die Baumaterialien des griechischen Bauernhauses.

Im Restaurant liegt grauer Marmor als Fußboden, der Kamin ist in rotem Backstein aufgeführt. Im Treppenhaus und auf den offenen Verbindungsgängen der Hotelzimmer liegen rote Zementplatten. Die Geländer sind rot gestrichen und haben grüne Novopanfüllungen. Zie.

1  
Grundriß auf Höhe 4. 1:1500.  
Plan du niveau 4.  
Plan at level 4.

1 Küche / Cuisine / Kitchen  
2 Restaurant  
3 Terrasse / Terrace

2  
Grundriß auf Höhe 3. 1:1500.  
Plan du niveau 3.  
Plan at level 3.

1 Durchfahrt für Autos / Passage pour voitures / Drive for cars  
2 WC  
3 Salon / Lounge  
4 Rezeption / Réception / Reception  
5 Zweibettzimmer / Chambre à deux lits / Double room

3  
Grundriß auf Höhe 2. 1:1500.  
Plan du niveau 2.  
Plan at level 2.

Zweibettzimmer.  
Chambres à deux lits.  
Double bedroom.

4  
Grundriß auf Höhe 1. 1:1500.  
Plan du niveau 1.  
Plan at level 1.

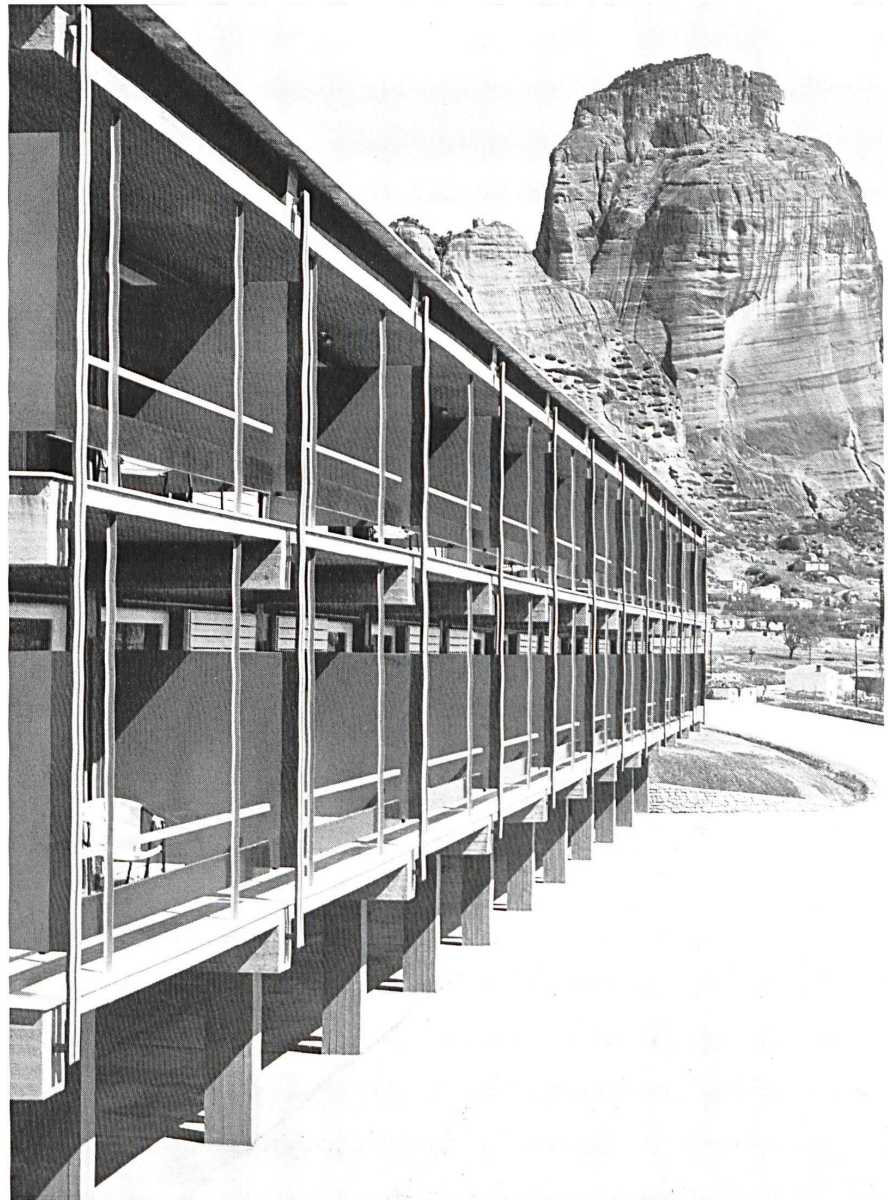
Parkplatz für Autos.  
Parking pour voitures.  
Parking for cars.



1  
 Modell, links Küche und Restaurantbau, rechts Hotel-  
 zimmerflügel.  
 Maquette, à gauche les cuisines et les restaurants,  
 à droite l'aile avec les chambres d'hôtel.  
 Model, left, kitchen and restaurant, right bedroom  
 wing.



2  
 Der Hotelzimmertrakt. Eisenbetonbau. Vor jedem  
 Doppelzimmer eine Loggia, die später noch durch  
 Sonnenstores abgeschlossen werden soll, wofür die  
 Winkeleisenschienen vorgesehen sind.  
 Volume avec les chambres d'hôtel. Construction en  
 béton armé. Devant chaque chambre à deux lits se  
 trouve une loggia qui recevra plus tard un store à  
 lamelles pour lequel on a déjà posé des fers équer-  
 res.  
 The bedroom tract. Reinforced concrete construction.  
 In front of each double room there is a loggia, which  
 is later on to be closed off by Venetian blinds, angle-  
 iron rails being furnished for this purpose.

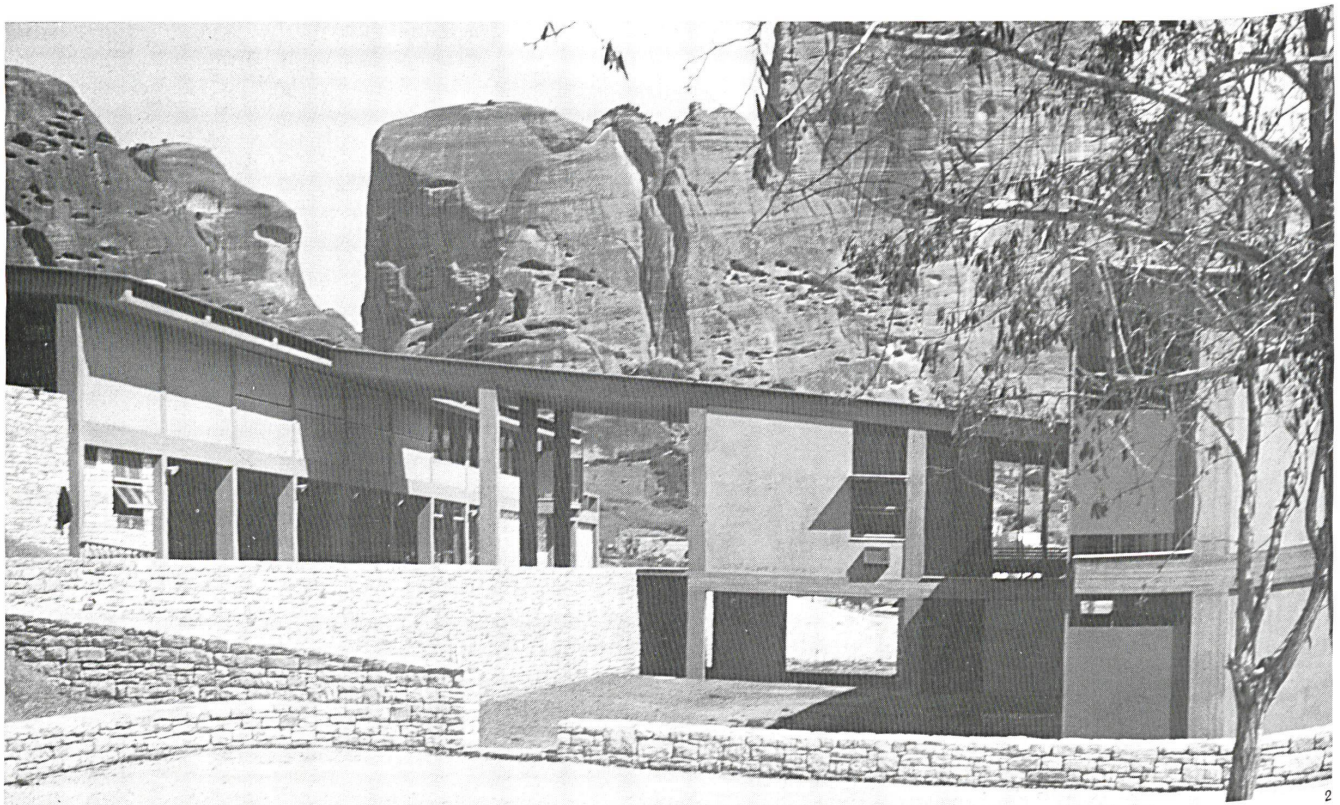






1  
 Zimmertrakt. Die Schiebeläden sind alle geöffnet.  
 Unter den Zimmergeschossen die Autoabstellplätze  
 des Motels.  
 Volume des chambres. Les volets coulissants sont  
 tous ouverts. Sous l'étage des chambres se trouvent  
 les places pour les voitures.  
 Bedroom tract. The sliding shutters are all opened.  
 Beneath the bedroom floors are the parking facilities  
 of the motel.

2  
 Links der Küchen- und Restauranttrakt mit der Auto-  
 zufahrt. In der Mitte des Verbindungshauses die  
 Rezeption, rechts der Zimmerflügel.  
 A gauche le volume avec les cuisines et les restau-  
 rants avec l'accès des voitures. Au centre le volume  
 de liaison avec la réception, à droite l'aile avec les  
 chambres.  
 Left, the kitchen and restaurant tract with the drive-  
 way. In the centre, in the connecting tract, the re-  
 ception, right, the bedroom tract.

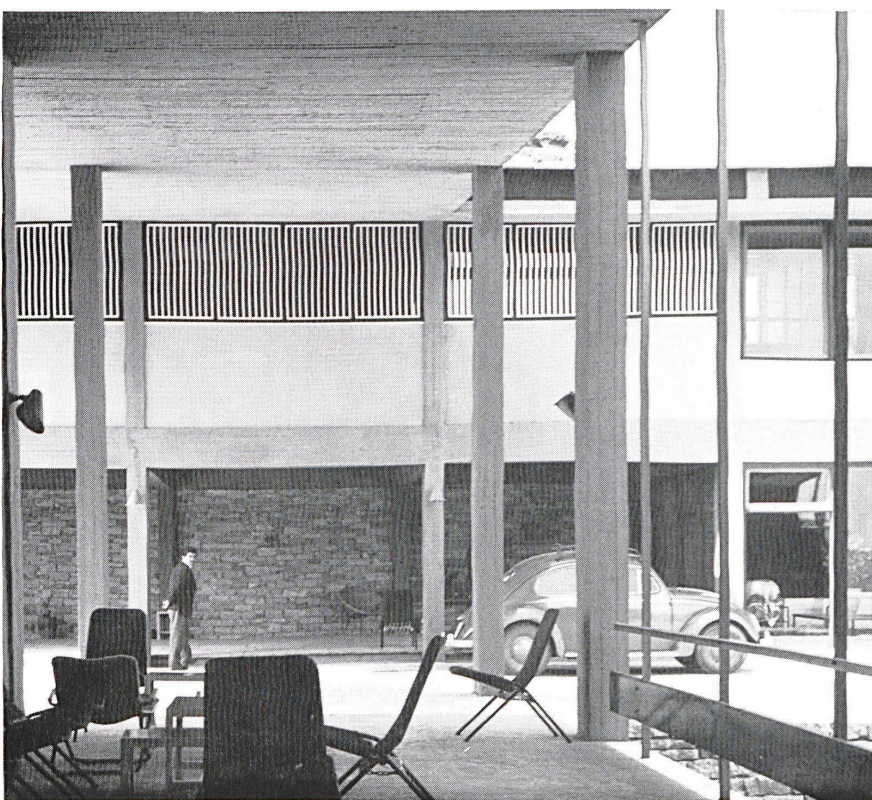




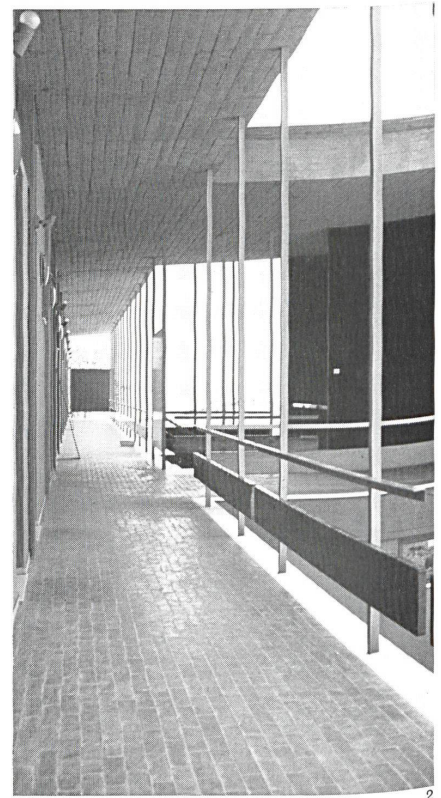
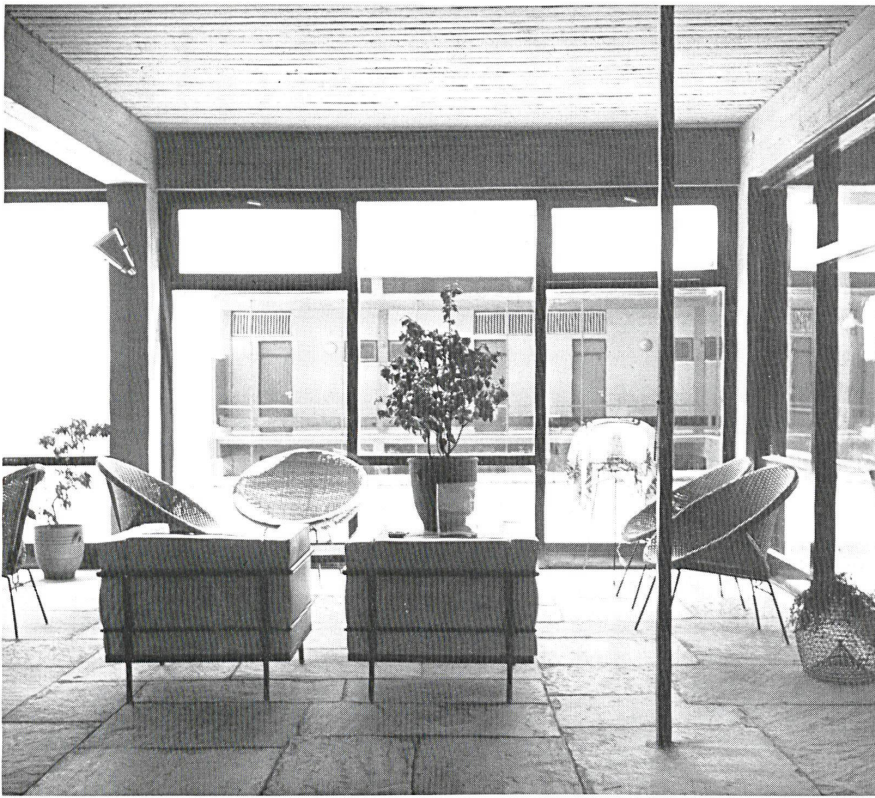
1  
 Blick vom Verbindungsbau zum Restaurant und dem Erdgeschoßsalon. Eisenbeton und Bruchsteinmauerwerk bestimmen das äußere Gesicht des Bauwerkes.  
 Vue depuis le volume de liaison vers le restaurant et le salon au rez-de-chaussée. L'aspect extérieur du bâtiment se détermine par le béton brute et par des murs en pierre de taille.  
 View from the connecting tract toward the restaurant and the ground floor lounge. Reinforced concrete and quarry-stone masonry determine the exterior aspect of the structure.



2  
 Die Durchfahrt, von der Rezeption aus gesehen.  
 Le passage pour voitures vu depuis la réception.  
 The driveway seen from the reception desk.





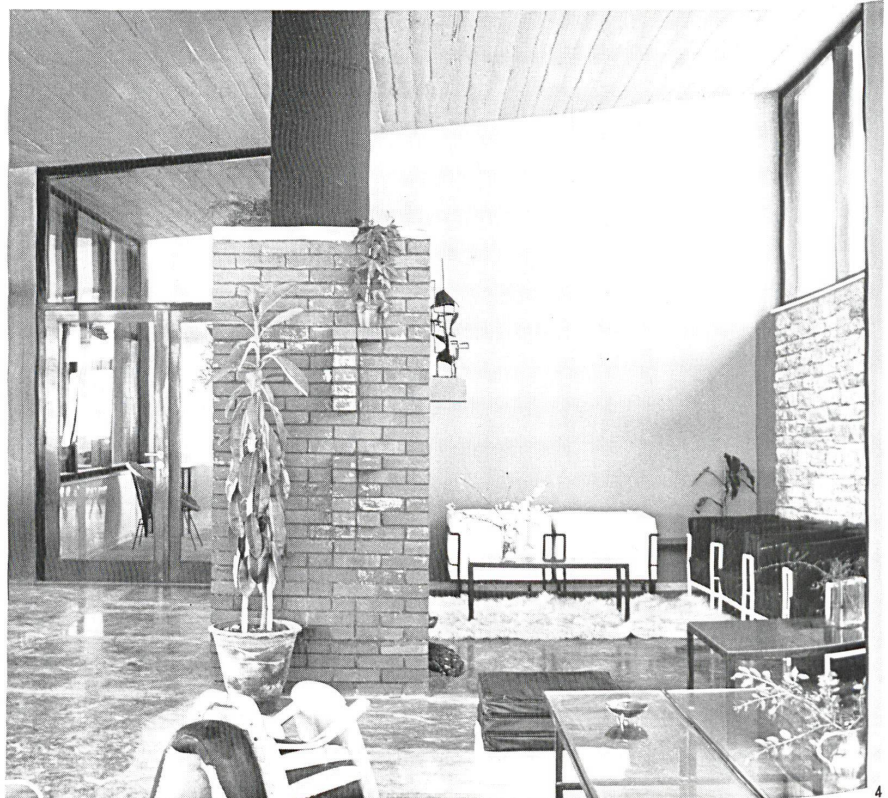


1  
Der kleine Salon auf Höhe der Durchfahrt im Restauranttrakt. Schalung roher Beton, Natursteinplatten, bruchroh als Bodenbelag.  
Le petit salon au niveau du passage vers les restaurants. Béton brute coffré, dalles en pierres naturelles non poncées comme revêtement du sol.  
The small lounge at driveway level in the restaurant tract. Facing of raw concrete, natural stone slabs, as cut from quarry, forming the floor surface.

2  
Der offene Gang hinter den Hotelzimmern mit dem Anschluß des Verbindungsbaus, in dem die Treppe hinunterführt.  
Couloir ouvert derrière les chambres d'hôtel en liaison avec le volume intermédiaire qui contient les escaliers.  
The open passage behind the hotel rooms with connecting tract, which houses the stairs.

3  
Blick vom Restaurant über die Ostterrasse gegen das Dorf Kalambaka.  
Vue depuis le restaurant vers la terrasse à l'est et le village de Kalambaka.  
View from the restaurant over the east terrace toward the village of Kalambaka.

4  
Cheminéeplatz im Restaurant.  
Cheminée au restaurant.  
Fireplace area in the restaurant.





# Motel »Xenia« in Kalambaka, Griechenland

Motel »Xenia« à Kalambaka, Grèce  
Xenia Motel in Kalambaka, Greece

## Grundriß eines Motelzimmers mit Längsschnitt

Plan d'une chambre du motel avec une coupe longitudinale  
Plan of a motel room with longitudinal section

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design Sheet

Grundriß eines Motelzimmers mit Längsschnitt A-A 1:20.

Plan d'une chambre du motel avec une coupe longitudinale A-A.

Plan of a motel room with longitudinal section A-A.

1 Verbindungsgang hinter den Hotelzimmern / Liaison derrière les

chambres d'hôtel / Connecting passage behind the rooms

2 Zimmereingang / Entrée de la chambre / Room entrance

3 Kleiderschrank / Penderie / Clothes press

4 Schubladenkorpus / Meuble à tiroirs / Chest of drawers

5 Dusche mit Waschbecken und Toilette / Douche avec lavabo et WC / Shower with washbowl and toilet

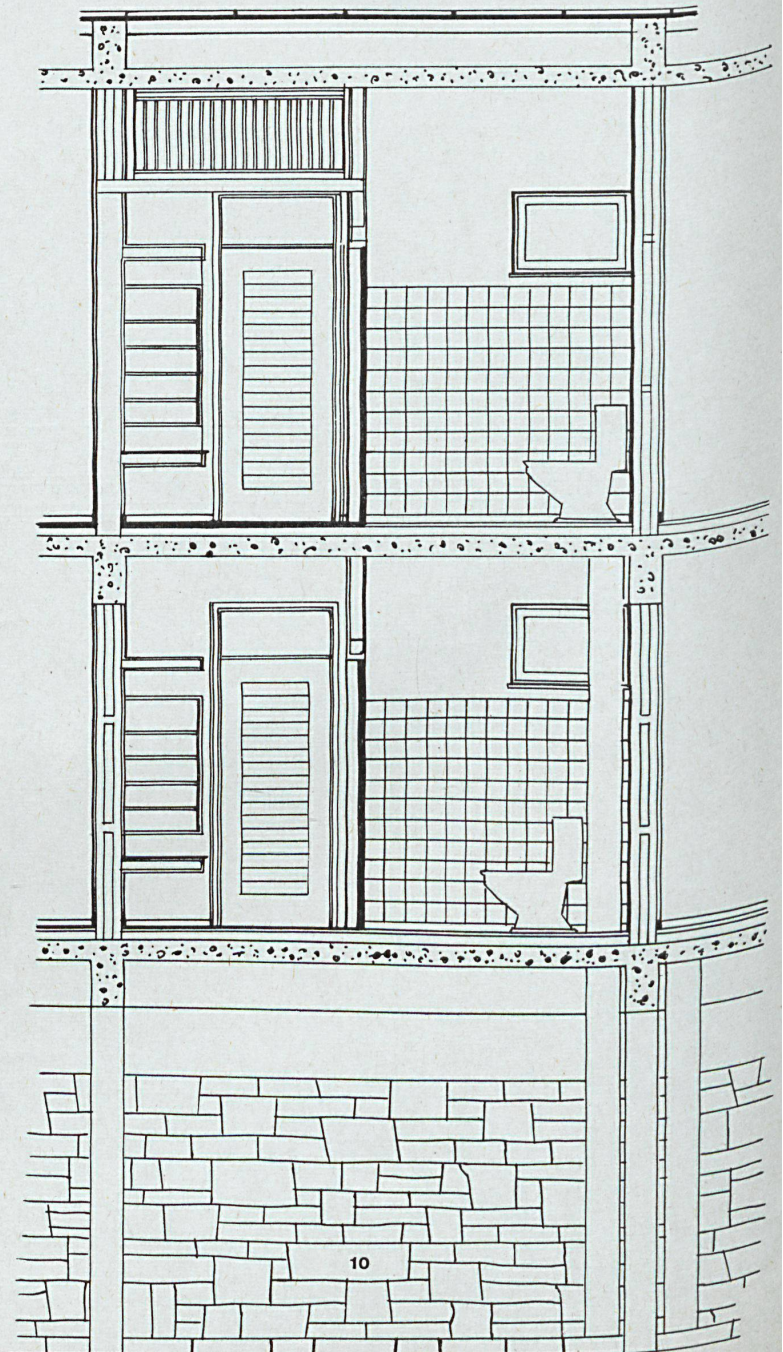
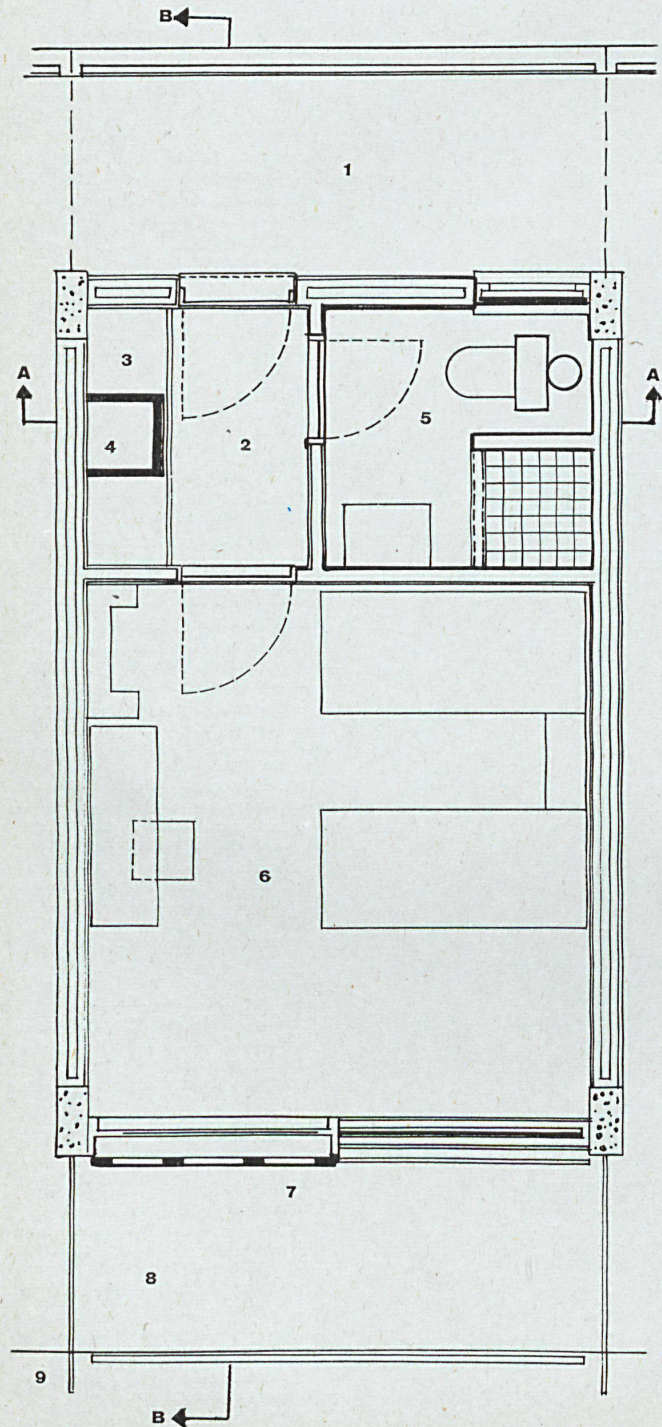
6 Zweibettzimmer / Chambre à deux lits / Double room

7 Schiebeladen / Volet coulissant / Sliding shutter

8 Loggia

9 Winkelleisenprofile für Sonnenstores / Fers cornières recevant les stores brise-soleil / Angle-iron sections for brise-soleils

10 Autoabstellplatz / Place de stationnement pour la voiture / Parking area





Querschnitt BB durch Motelzimmer-  
trakt 1:20.

Coupe à travers le volume des cham-  
bres d'hôtel.

Cross section of motel room tract.

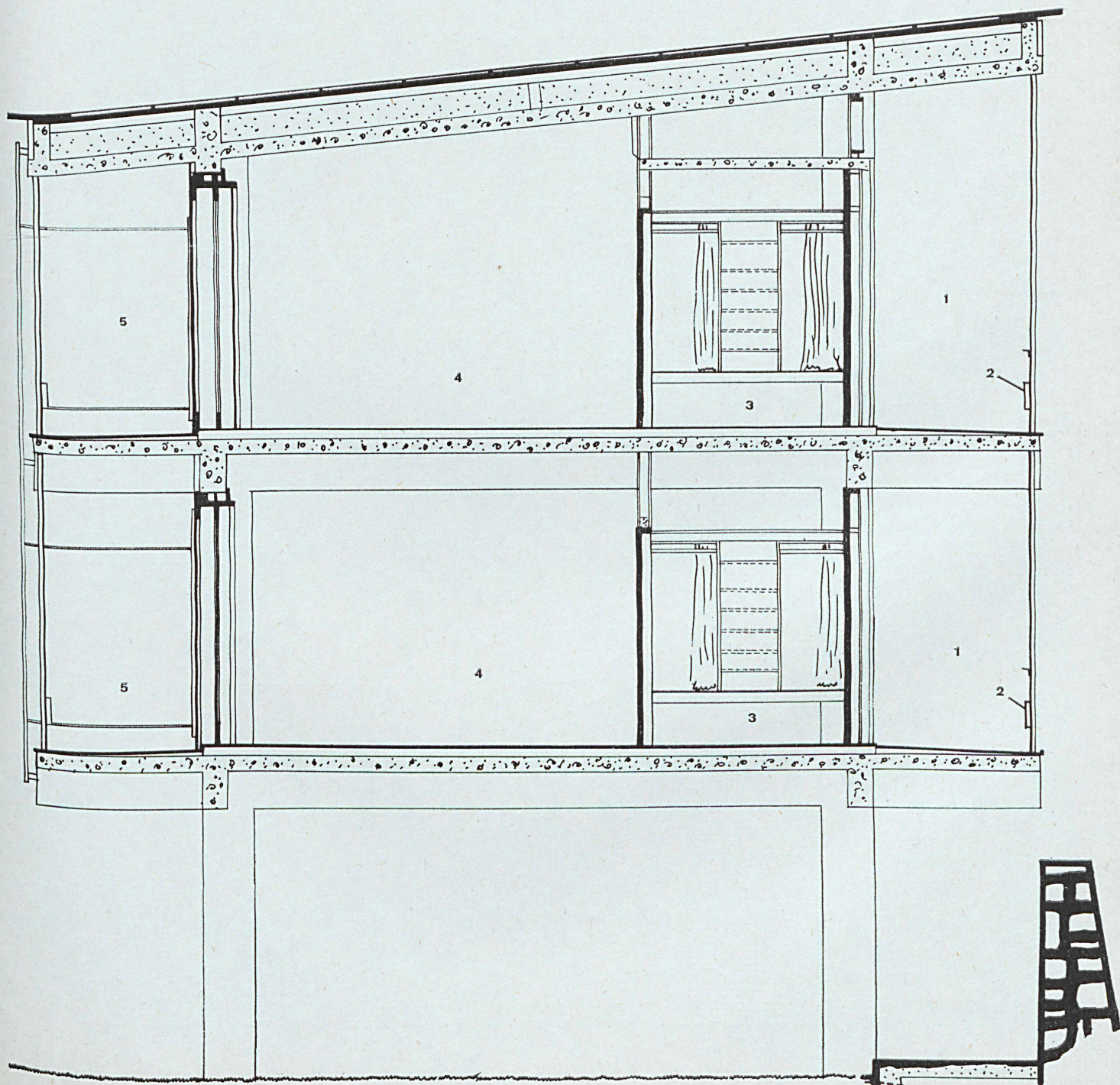
1 Offener Gang hinter den Zimmern /  
Couloir ouvert reliant les chambres /  
Open passageway behind the rooms  
2 Geländer aus Winkeleisen, rot ge-  
strichen, mit grünen Novopanfüll-  
ungen / Balustrade en fers corniè-

res, peinte en rouge, avec un rem-  
plissage en Novopan vert / Balus-  
trade of angle-irons, painted red,  
with green Novopan panelling

3 Zimmereingang mit Kleiderschrank  
und Schubladen für Reiseutensilien /  
Entrée de la chambre avec pende-  
rie et tiroirs / Room entrance with  
clothes press and drawers

4 Zimmer für zwei Betten / Chambre  
à deux lits / Double room

5 Loggia





# Motel »Xenia« in Kalambaka, Griechenland

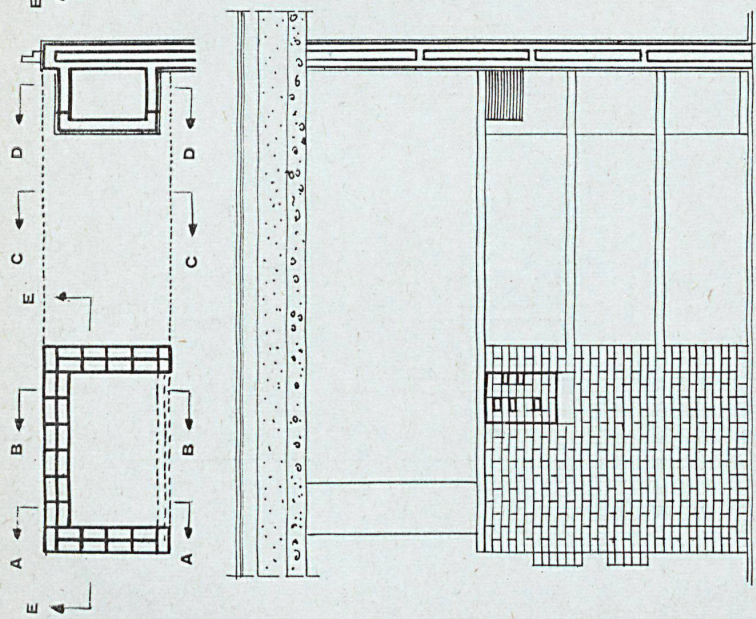
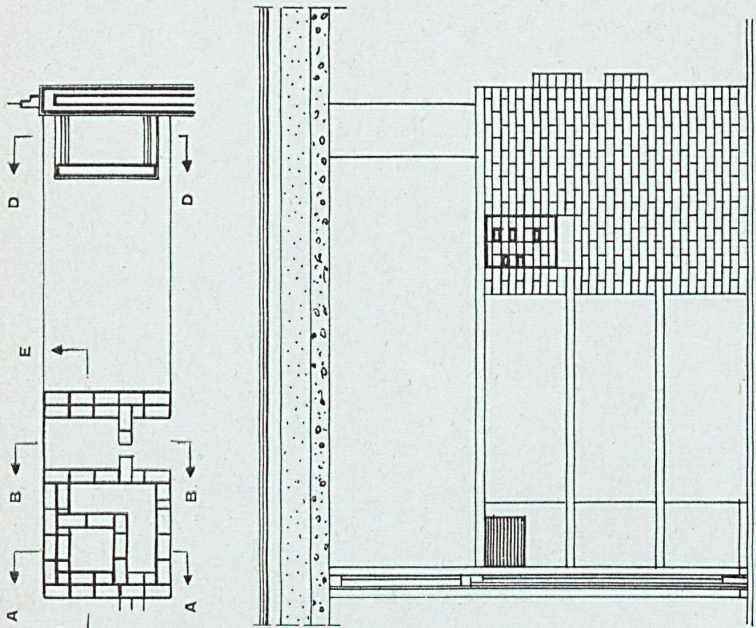
Motel »Xenia« à Kalambaka, Grèce  
Xenia Motel in Kalambaka, Greece

## Cheminée Fireplace

Cheminée  
Fireplace

## Konstruktionsblätter

Plan détachable  
Design Sheet



Ansichten 1:20.  
Vues.  
Views.

Schnitte A-A, B-B, C-C, D-D 1:20.  
Coupes A-A, B-B, C-C, D-D.  
Sections A-A, B-B, C-C, D-D.

